

Valido dal 1° luglio 2017, confermato al 1° gennaio 2024

Allegato al Regolamento di previdenza



Piano di
previdenza per
le adesioni
**prima del
1° luglio 2017**

Nota

Il presente allegato si applica a tutte le persone assicurate e beneficiarie di rendite che hanno aderito alla cassa pensione Siemens **prima del 1° luglio 2017**.

Per tutte le persone assicurate e beneficiarie di rendite che hanno aderito alla cassa pensione Siemens **a partire dal 1° luglio 2017**, si applica l'allegato al Regolamento di previdenza/piano di previdenza per le adesioni a partire dal 1° luglio 2017.

A1 Importo dei contributi per il finanziamento del conto di risparmio

Cfr. art. 17

Contributo di rischio

Età LPP	Persona assicurata	Datore di lavoro
18–20	1,50%	2,50%
21–24	1,50%	2,50%
25–34	1,50%	2,50%
35–44	1,50%	2,50%
45–54	1,50%	2,50%
55–65	1,50%	2,50%
66–70	–	–

Contributo di risparmio

Età LPP	Persona assicurata			Datore di lavoro
	Standard	Standard Plus	Standard Surplus	
18–20	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
21–24	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
25–34	6,20%	6,40%	6,60%	6,60%
35–44	7,80%	8,50%	9,20%	9,20%
45–54	9,00%	10,00%	11,00%	11,00%
55–65	11,00%	12,55%	14,10%	14,10%
66–70	11,00%	12,55%	14,10%	14,10%

A2 Riscatto volontario di prestazioni di previdenza sul conto di risparmio

Cfr. art. 19

L'importo delle somme di riscatto supplementari sul conto di risparmio non può superare l'importo massimo in base alla tabella seguente, meno l'avevo di risparmio disponibile sul conto di risparmio. L'importo massimo del conto di risparmio al 31.12. corrisponde al salario assicurato in quel momento, moltiplicato per le seguenti percentuali.

Variante contributiva Standard

Età LPP	Importo massimo del conto di risparmio in percentuale del salario assicurato	Età LPP	Importo massimo del conto di risparmio in percentuale del salario assicurato	Età LPP	Importo massimo del conto di risparmio in percentuale del salario assicurato
21	0,0%	36	180,2%	51	558,8%
22	0,0%	37	200,8%	52	590,0%
23	0,0%	38	221,8%	53	621,8%
24	0,0%	39	243,2%	54	654,2%
25	12,8%	40	265,1%	55	692,4%
26	25,9%	41	287,4%	56	731,3%
27	39,2%	42	310,1%	57	771,0%
28	52,8%	43	333,3%	58	811,5%
29	66,7%	44	357,0%	59	852,8%
30	80,8%	45	384,1%	60	895,0%
31	95,2%	46	411,8%	61	938,0%
32	109,9%	47	440,0%	62	981,9%
33	124,9%	48	468,8%	63	1026,6%
34	140,2%	49	498,2%	64	1072,2%
35	160,0%	50	528,2%	da 65	1118,7%

Esempio: riscatto di prestazioni di previdenza sul conto di risparmio

Ipotesi: persona assicurata di 50 anni, variante contributiva: Standard

Salario assicurato: CHF 80'000

Conto di risparmio disponibile: CHF 250'000

Importo massimo del conto di risparmio: $528,2\% \times \text{CHF } 80'000 = \text{CHF } 422'560$

Massimo riscatto possibile: $\text{CHF } 422'560 - \text{CHF } 250'000 = \text{CHF } 172'560$

Variante contributiva Standard Plus

Età LPP	Importo massimo del conto di risparmio in percentuale del salario assicurato	Età LPP	Importo massimo del conto di risparmio in percentuale del salario assicurato	Età LPP	Importo massimo del conto di risparmio in percentuale del salario assicurato
21	0,0%	36	183,8%	51	578,0%
22	0,0%	37	205,2%	52	610,6%
23	0,0%	38	227,0%	53	643,8%
24	0,0%	39	249,2%	54	677,7%
25	13,0%	40	271,9%	55	717,9%
26	26,3%	41	295,0%	56	758,9%
27	39,8%	42	318,6%	57	800,7%
28	53,6%	43	342,7%	58	843,4%
29	67,7%	44	367,3%	59	886,9%
30	82,1%	45	395,6%	60	931,3%
31	96,7%	46	424,5%	61	976,6%
32	111,6%	47	454,0%	62	1022,8%
33	126,8%	48	484,1%	63	1069,9%
34	142,3%	49	514,8%	64	1117,9%
35	162,8%	50	546,1%	da 65	1166,9%

Variante contributiva Standard Surplus

Età LPP	Importo massimo del conto di risparmio in percentuale del salario assicurato	Età LPP	Importo massimo del conto di risparmio in percentuale del salario assicurato	Età LPP	Importo massimo del conto di risparmio in percentuale del salario assicurato
21	0,0%	36	187,7%	51	598,0%
22	0,0%	37	209,9%	52	632,0%
23	0,0%	38	232,5%	53	666,6%
24	0,0%	39	255,6%	54	701,9%
25	13,2%	40	279,1%	55	744,1%
26	26,7%	41	303,1%	56	787,2%
27	40,4%	42	327,6%	57	831,1%
28	54,4%	43	352,6%	58	875,9%
29	68,7%	44	378,1%	59	921,6%
30	83,3%	45	407,7%	60	968,2%
31	98,2%	46	437,9%	61	1015,8%
32	113,4%	47	468,7%	62	1064,3%
33	128,9%	48	500,1%	63	1113,8%
34	144,7%	49	532,1%	64	1164,3%
35	166,0%	50	564,7%	da 65	1215,8%

A3 Aliquote di conversione per diverse età di pensionamento

Cfr. art. 24

Per le persone assicurate nate nel **1960 e prima** si applicano le seguenti aliquote di conversione:

Anno di nascita	Aliquota di conversione all'età di 65 anni
1960	5,10%
1959	5,20%
1958	5,30%
1957	5,40%
1956	5,50%
1955	5,60%
1954	5,70%
1953	5,80%
1952	5,90%

Per le persone assicurate nate nel **1961 e successivamente** si applicano le seguenti aliquote di conversione:

Età di pensionamento	Aliquota di conversione
58	3,95%
59	4,10%
60	4,25%
61	4,40%
62	4,55%
63	4,70%
64	4,85%
65	5,00%
66	5,15%
67	5,30%
68	5,45%
69	5,60%
70	5,75%

Per la riscossione della rendita di vecchiaia prima dei 65 anni, l'aliquota di conversione della rispettiva annata all'età di 65 anni viene ridotta dello 0,0125% al mese.

Per la riscossione della rendita di vecchiaia dopo i 65 anni, l'aliquota di conversione della rispettiva annata all'età di 65 anni viene aumentata dello 0,0125% al mese.

I valori intermedi vengono interpolati linearmente al mese più vicino.

Esempio: conversione del conto di risparmio in una rendita di vecchiaia

Ipotesi: persona assicurata di 65 anni (classe 1955)

Conto di risparmio disponibile: CHF 100'000

Aliquota di conversione all'età di 65 anni: 5,60%

Rendita di vecchiaia annua: CHF 100'000 × 5,60% = **CHF 5'600**

Esempio: pensionamento con prelievo di capitale e riscossione della rendita

Ipotesi: persona assicurata di 65 anni (classe 1955)

Conto di risparmio disponibile: CHF 100'000

Prelievo di capitale: in CHF 20'000

Aliquota di conversione all'età di 65 anni: 5,60%

Rendita di vecchiaia annua: CHF 80'000 × 5,60% = **CHF 4'480**

A4 Valore capitalizzato della rendita sostitutiva dell'AVS

Cfr. art. 26

Il valore capitalizzato di una rendita annua sostitutiva dell'AVS viene calcolato in base alla seguente tabella:

Durata della rendita sostitutiva dell'AVS in anni	Fattore del valore capitalizzato per la rendita sostitutiva dell'AVS pagabile ogni mese
7	6,542
6	5,662
5	4,765
4	3,849
3	2,915
2	1,963
1	0,991
0	0,000

I valori intermedi vengono interpolati linearmente al mese più vicino.

Esempio: pensionamento con riscossione di una rendita sostitutiva dell'AVS

Ipotesi: persona assicurata di 63 anni

Conto di risparmio disponibile: CHF 100'000

Riscossione per 2 anni di una rendita annua sostitutiva dell'AVS di:

CHF 12'000

Valore capitalizzato della rendita sostitutiva dell'AVS: $\text{CHF } 12'000 \times 1,963 = \text{CHF } 23'556$

Conto di risparmio rimanente: CHF 76'444

Aliquota di conversione all'età di 63 anni (classe 1961 e successive): 4,70%

Rendita di vecchiaia annua: $\text{CHF } 76'444 \times 4,70\% = \text{CHF } 3'593$

A5 Riscatto volontario di prestazioni di previdenza sul conto di prepensionamento

Cfr. art. 37

L'importo del riscatto per il finanziamento del pensionamento anticipato non può superare l'importo massimo in base alla tabella seguente, meno l'avere disponibile sul conto di pensionamento anticipato. L'importo massimo del conto di prepensionamento al 31.12. corrisponde al salario assicurato in quel momento, moltiplicato per le seguenti percentuali.

Variante contributiva Standard

Importo massimo del conto di prepensionamento in percentuale del salario assicurato								Importo massimo del conto di prepensionamento in percentuale del salario assicurato							
Età LPP	Età al momento del riscatto							Età LPP	Età al momento del riscatto						
	58	59	60	61	62	63	64		58	59	60	61	62	63	64
21	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	43	360,9%	295,0%	234,7%	179,2%	128,8%	82,1%	39,3%
22	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	44	373,5%	305,3%	242,9%	185,5%	133,3%	85,0%	40,7%
23	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	45	386,6%	316,0%	251,4%	192,0%	138,0%	88,0%	42,1%
24	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	46	400,1%	327,1%	260,2%	198,7%	142,8%	91,1%	43,6%
25	194,2%	158,7%	126,4%	96,4%	69,3%	44,2%	21,2%	47	414,1%	338,5%	269,3%	205,7%	147,8%	94,3%	45,1%
26	201,0%	164,3%	130,8%	99,8%	71,7%	45,7%	21,9%	48	428,6%	350,3%	278,7%	212,9%	153,0%	97,6%	46,7%
27	208,0%	170,1%	135,4%	103,3%	74,2%	47,3%	22,7%	49	443,6%	362,6%	288,5%	220,4%	158,4%	101,0%	48,3%
28	215,3%	176,1%	140,1%	106,9%	76,8%	49,0%	23,5%	50	459,1%	375,3%	298,6%	228,1%	163,9%	104,5%	50,0%
29	222,8%	182,3%	145,0%	110,6%	79,5%	50,7%	24,3%	51	475,2%	388,4%	309,0%	236,1%	169,6%	108,2%	51,8%
30	230,6%	188,7%	150,1%	114,5%	82,3%	52,5%	25,2%	52	491,8%	402,0%	319,8%	244,4%	175,5%	112,0%	53,6%
31	238,7%	195,3%	155,4%	118,5%	85,2%	54,3%	26,1%	53	509,0%	416,1%	331,0%	253,0%	181,6%	115,9%	55,5%
32	247,1%	202,1%	160,8%	122,6%	88,2%	56,2%	27,0%	54	526,8%	430,7%	342,6%	261,9%	188,0%	120,0%	57,4%
33	255,8%	209,2%	166,4%	126,9%	91,3%	58,2%	27,9%	55	545,2%	445,8%	354,6%	271,1%	194,6%	124,2%	59,4%
34	264,8%	216,5%	172,2%	131,3%	94,5%	60,2%	28,9%	56	564,3%	461,4%	367,0%	280,6%	201,4%	128,5%	61,5%
35	274,1%	224,1%	178,2%	135,9%	97,8%	62,3%	29,9%	57	584,1%	477,5%	379,8%	290,4%	208,4%	133,0%	63,7%
36	283,7%	231,9%	184,4%	140,7%	101,2%	64,5%	30,9%	58	604,6%	494,2%	393,1%	300,6%	215,7%	137,7%	65,9%
37	293,6%	240,0%	190,9%	145,6%	104,7%	66,8%	32,0%	59	-	511,5%	406,9%	311,1%	223,2%	142,5%	68,2%
38	303,9%	248,4%	197,6%	150,7%	108,4%	69,1%	33,1%	60	-	-	421,1%	322,0%	231,0%	147,5%	70,6%
39	314,5%	257,1%	204,5%	156,0%	112,2%	71,5%	34,3%	61	-	-	-	333,3%	239,1%	152,7%	73,1%
40	325,5%	266,1%	211,7%	161,5%	116,1%	74,0%	35,5%	62	-	-	-	-	247,4%	158,0%	75,7%
41	336,9%	275,4%	219,1%	167,2%	120,2%	76,6%	36,7%	63	-	-	-	-	-	163,5%	78,4%
42	348,7%	285,0%	226,8%	173,1%	124,4%	79,3%	38,0%	64	-	-	-	-	-	-	81,1%

Esempio: riscatto volontario di prestazioni di previdenza sul conto di prepensionamento

Ipotesi: persona assicurata di 50 anni, variante contributiva: Standard
Riscatto selezionato: età 64

Salario assicurato: CHF 80 000

Conto di prepensionamento disponibile: CHF 0

Importo massimo del conto di prepensionamento: $50,0\% \times \text{CHF } 80\,000 = \text{CHF } 40\,000$

Riscatto massimo possibile sul conto di prepensionamento: $\text{CHF } 40\,000 - \text{CHF } 0 = \text{CHF } 40\,000$

Variante contributiva Standard Plus

Età LPP	Importo massimo del conto di prepensionamento in percentuale del salario assicurato							Età LPP	Importo massimo del conto di prepensionamento in percentuale del salario assicurato						
	Età al momento del riscatto								Età al momento del riscatto						
	58	59	60	61	62	63	64		58	59	60	61	62	63	64
21	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	43	378,4%	309,1%	246,2%	188,0%	135,1%	86,2%	41,4%
22	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	44	391,6%	319,9%	254,8%	194,6%	139,8%	89,2%	42,8%
23	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	45	405,3%	331,1%	263,7%	201,4%	144,7%	92,3%	44,3%
24	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	46	419,5%	342,7%	272,9%	208,5%	149,8%	95,5%	45,8%
25	203,6%	166,4%	132,7%	101,2%	72,9%	46,5%	22,2%	47	434,2%	354,7%	282,4%	215,8%	155,0%	98,8%	47,4%
26	210,7%	172,2%	137,3%	104,7%	75,4%	48,1%	23,0%	48	449,4%	367,1%	292,3%	223,4%	160,4%	102,3%	49,1%
27	218,1%	178,2%	142,1%	108,4%	78,0%	49,8%	23,8%	49	465,1%	380,0%	302,5%	231,2%	166,0%	105,9%	50,8%
28	225,7%	184,4%	147,1%	112,2%	80,7%	51,5%	24,6%	50	481,4%	393,3%	313,1%	239,3%	171,8%	109,6%	52,6%
29	233,6%	190,9%	152,2%	116,1%	83,5%	53,3%	25,5%	51	498,2%	407,1%	324,1%	247,7%	177,8%	113,4%	54,4%
30	241,8%	197,6%	157,5%	120,2%	86,4%	55,2%	26,4%	52	515,6%	421,4%	335,4%	256,4%	184,0%	117,4%	56,3%
31	250,3%	204,5%	163,0%	124,4%	89,4%	57,1%	27,3%	53	533,6%	436,1%	347,1%	265,4%	190,4%	121,5%	58,3%
32	259,1%	211,7%	168,7%	128,8%	92,5%	59,1%	28,3%	54	552,3%	451,4%	359,2%	274,7%	197,1%	125,8%	60,3%
33	268,2%	219,1%	174,6%	133,3%	95,7%	61,2%	29,3%	55	571,6%	467,2%	371,8%	284,3%	204,0%	130,2%	62,4%
34	277,6%	226,8%	180,7%	138,0%	99,1%	63,3%	30,3%	56	591,6%	483,6%	384,8%	294,2%	211,1%	134,8%	64,6%
35	287,3%	234,7%	187,0%	142,8%	102,6%	65,5%	31,4%	57	612,3%	500,5%	398,3%	304,5%	218,5%	139,5%	66,9%
36	297,4%	242,9%	193,5%	147,8%	106,2%	67,8%	32,5%	58	633,7%	518,0%	412,2%	315,2%	226,1%	144,4%	69,2%
37	307,8%	251,4%	200,3%	153,0%	109,9%	70,2%	33,6%	59	-	536,1%	426,6%	326,2%	234,0%	149,5%	71,6%
38	318,6%	260,2%	207,3%	158,4%	113,7%	72,7%	34,8%	60	-	-	441,5%	337,6%	242,2%	154,7%	74,1%
39	329,8%	269,3%	214,6%	163,9%	117,7%	75,2%	36,0%	61	-	-	-	349,4%	250,7%	160,1%	76,7%
40	341,3%	278,7%	222,1%	169,6%	121,8%	77,8%	37,3%	62	-	-	-	-	259,5%	165,7%	79,4%
41	353,2%	288,5%	229,9%	175,5%	126,1%	80,5%	38,6%	63	-	-	-	-	-	171,5%	82,2%
42	365,6%	298,6%	237,9%	181,6%	130,5%	83,3%	40,0%	64	-	-	-	-	-	-	85,1%

Variante contributiva Standard Surplus

Età LPP	Importo massimo del conto di prepensionamento in percentuale del salario assicurato							Età LPP	Importo massimo del conto di prepensionamento in percentuale del salario assicurato						
	Età al momento del riscatto								Età al momento del riscatto						
	58	59	60	61	62	63	64		58	59	60	61	62	63	64
21	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	43	395,9%	323,7%	257,4%	196,8%	141,4%	90,1%	43,3%
22	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	44	409,8%	335,0%	266,4%	203,7%	146,3%	93,3%	44,8%
23	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	45	424,1%	346,7%	275,7%	210,8%	151,4%	96,6%	46,4%
24	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	46	438,9%	358,8%	285,4%	218,2%	156,7%	100,0%	48,0%
25	212,9%	174,4%	138,5%	105,9%	75,9%	48,5%	23,4%	47	454,3%	371,4%	295,4%	225,8%	162,2%	103,5%	49,7%
26	220,4%	180,5%	143,3%	109,6%	78,6%	50,2%	24,2%	48	470,2%	384,4%	305,7%	233,7%	167,9%	107,1%	51,4%
27	228,1%	186,8%	148,3%	113,4%	81,4%	52,0%	25,0%	49	486,7%	397,9%	316,4%	241,9%	173,8%	110,8%	53,2%
28	236,1%	193,3%	153,5%	117,4%	84,3%	53,8%	25,9%	50	503,7%	411,8%	327,5%	250,4%	179,9%	114,7%	55,1%
29	244,4%	200,1%	158,9%	121,5%	87,2%	55,7%	26,8%	51	521,3%	426,2%	339,0%	259,2%	186,2%	118,7%	57,0%
30	253,0%	207,1%	164,5%	125,8%	90,3%	57,6%	27,7%	52	539,5%	441,1%	350,9%	268,3%	192,7%	122,9%	59,0%
31	261,9%	214,3%	170,3%	130,2%	93,5%	59,6%	28,7%	53	558,4%	456,5%	363,2%	277,7%	199,4%	127,2%	61,1%
32	271,1%	221,8%	176,3%	134,8%	96,8%	61,7%	29,7%	54	577,9%	472,5%	375,9%	287,4%	206,4%	131,7%	63,2%
33	280,6%	229,6%	182,5%	139,5%	100,2%	63,9%	30,7%	55	598,1%	489,0%	389,1%	297,5%	213,6%	136,3%	65,4%
34	290,4%	237,6%	188,9%	144,4%	103,7%	66,1%	31,8%	56	619,0%	506,1%	402,7%	307,9%	221,1%	141,1%	67,7%
35	300,6%	245,9%	195,5%	149,5%	107,3%	68,4%	32,9%	57	640,7%	523,8%	416,8%	318,7%	228,8%	146,0%	70,1%
36	311,1%	254,5%	202,3%	154,7%	111,1%	70,8%	34,0%	58	663,1%	542,1%	431,4%	329,9%	236,8%	151,1%	72,6%
37	322,0%	263,4%	209,4%	160,1%	115,0%	73,3%	35,2%	59	-	561,1%	446,5%	341,4%	245,1%	156,4%	75,1%
38	333,3%	272,6%	216,7%	165,7%	119,0%	75,9%	36,4%	60	-	-	462,2%	353,4%	253,7%	161,9%	77,7%
39	345,0%	282,1%	224,3%	171,5%	123,2%	78,6%	37,7%	61	-	-	-	365,8%	262,6%	167,6%	80,4%
40	357,1%	292,0%	232,2%	177,5%	127,5%	81,4%	39,0%	62	-	-	-	-	271,7%	173,5%	83,2%
41	369,6%	302,2%	240,3%	183,7%	132,0%	84,2%	40,4%	63	-	-	-	-	-	179,6%	86,1%
42	382,5%	312,8%	248,7%	190,1%	136,6%	87,1%	41,8%	64	-	-	-	-	-	-	89,1%

La versione originale in tedesco è vincolante.

A6 Disposizioni transitorie

- ¹ Per i diritti alla rendita maturati entro il 1° luglio 2017 rimangono in vigore le norme precedenti. Restano riservate le disposizioni di riduzione e di coordinamento che si basano sui regolamenti attualmente in vigore. Le prestazioni future per i superstiti di una persona beneficiaria di una rendita, a meno che non siano state garantite in franchi svizzeri, sono soggette alle disposizioni regolamentari in vigore al momento del decesso.
- ² Se una persona assicurata va in pensione anticipata o ordinaria al 30 giugno 2017, per il calcolo della rendita di vecchiaia vengono applicate le aliquote di conversione valide al 30 giugno 2017.
- ³ Per le persone beneficiarie di una rendita d'invalidità temporanea nate nel 1960 o prima, il conto di risparmio (componente d'invalidità) viene mantenuto ai sensi dei precedenti regolamenti di previdenza fino all'età di pensionamento prevista (uomini: 65 anni; donne: 64 anni) e convertito in una rendita di vecchiaia all'aliquota di conversione del 6,40% (uomini all'età di 65 anni) e del 6,22% (donne all'età di 64 anni).
- ⁴ Per le persone beneficiarie di una rendita d'invalidità temporanea nate nel 1961 e dopo, il conto di risparmio (componente d'invalidità) viene mantenuto fino all'età di riferimento ai sensi del regolamento di previdenza attualmente in vigore e convertito in una rendita di vecchiaia all'aliquota di conversione attualmente in vigore.
- ⁵ Le persone assicurate che al 1° luglio 2017 hanno superato l'età di pensionamento ordinario continueranno a essere assicurate ai sensi del regolamento di previdenza attualmente in vigore fino all'effettivo pensionamento. Per il calcolo della rendita di vecchiaia vengono utilizzate le aliquote di conversione secondo quanto previsto dal regolamento di previdenza valido fino al 30 giugno 2017.
- ⁶ Per le persone assicurate diventate inabili al lavoro prima del 1° luglio 2017 e che muoiono o diventano invalide per la stessa causa dopo l'entrata in vigore del presente regolamento di previdenza, per la determinazione delle prestazioni d'invalidità e per i superstiti si applicano le norme valide fino al 30 giugno 2017. Restano riservati i calcoli di riduzione e coordinamento che si basano sulle norme in vigore al momento della questione riguardante la riduzione.
- ⁷ Per le persone beneficiarie di una rendita d'invalidità a vita, quest'ultima viene convertita in una rendita di vecchiaia al raggiungimento dell'età di riferimento. L'importo della rendita di vecchiaia corrisponde all'importo della rendita d'invalidità versata prima del pensionamento.
- ⁸ Per le persone assicurate che al 30 giugno 2017 dispongono di un avere supplementare, quest'ultimo sarà trasferito sul conto di prepensionamento al 1° luglio 2017. Se le persone assicurate dispongono di un potenziale di riscatto sul conto di risparmio, possono comunicare per iscritto alla cassa pensione entro il 30 settembre 2017 che il loro avere sul conto di prepensionamento sia trasferito, per quanto possibile, sul conto di risparmio.
- ⁹ Le persone divorziate cui è stata assegnata una rendita o un'indennità in capitale per una rendita vitalizia prima del 1° gennaio 2017 hanno diritto alle prestazioni per i superstiti ai sensi del regolamento di previdenza in vigore fino al 31 dicembre 2016.

Per maggiori informazioni e il Regolamento di previdenza in vigore consultare il sito www.pk-siemens.ch.



Al sito web